

“Hymn of Saint Casimir” • Literal English Translation by Dr. Margaret Coats

1. Every day, my soul, speak praises to Mary; Her feasts and her feats honor most devoutly.



1. O - mni di - e dic Ma - ri - ae Me - a lau - des a - ni - ma:
E - jus fe - sta, e - jus ge - sta Co - le de - vo - tis - si - ma.

2. Contemplate her and admire her exaltation; Say, “Happy Mother”; say “Blessed Virgin.”



Con - tem - pla - re et mi - ra - re E - jus cel - si - tu - di - nem:
Dic fe - li - cem ge - ni - tri - cem, Dic be - a - tam Vir - gi - nem.

3. Honor her, that she may free you from your load of crimes; Appeal to her, lest a storm of vices overcome you.



2. I - psam co - le, ut de mo - le Cri - mi - num te li - be - ret,
Hanc ap - pel - la, ne pro - cel - la Vi - ti - o - rum su - pe - ret.

4. This person has conferred on us heavenly gifts; This Queen has illumined us with divine grace.



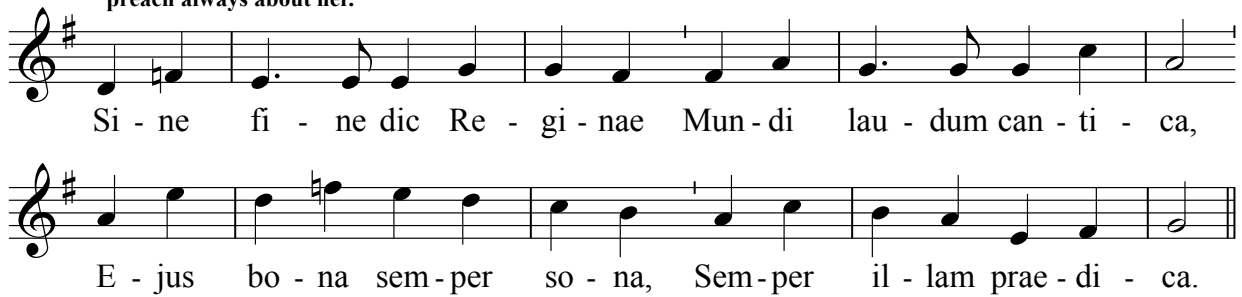
Haec per - so - na no - bis do - na Con - tu - lit coe - le - sti - a;
Haec re - gi - na nos di - vi - na Il - lu - stra - vit gra - ti - a.

5. Tell, my tongue, the triumphs of the Virgin Mother, Who by her wondrous Seed takes away the curse inflicted.



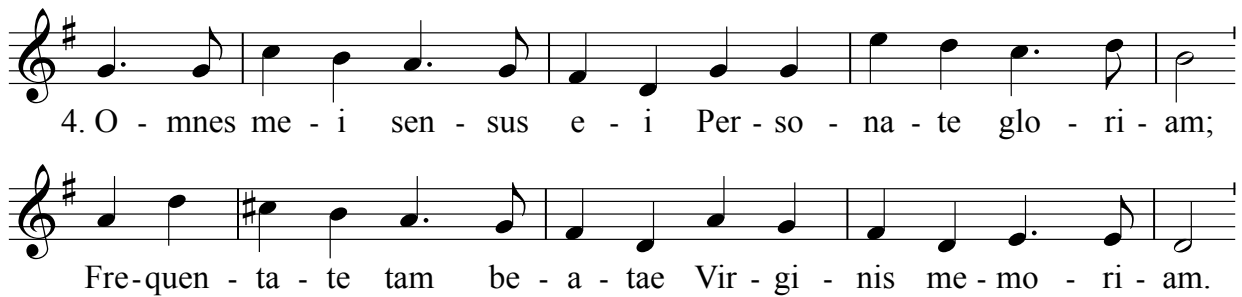
3. Lin - gua me - a, dic tro - phae - a Vir - gi - nis pu - er - pe - rae,
Quae in - fli - ctum ma - le - di - ctum Mi - ro trans - fert ger - mi - ne.

6. Endlessly sing songs of praises to the Queen of the world; Speak always of her good works; preach always about her.



Si - ne fi - ne dic Re - gi - nae Mun - di lau - dum can - ti - ca,
E - jus bo - na sem - per so - na, Sem - per il - lam prae - di - ca.

7. All my senses, give her abundant glory; Very often bring the Blessed Virgin to memory.



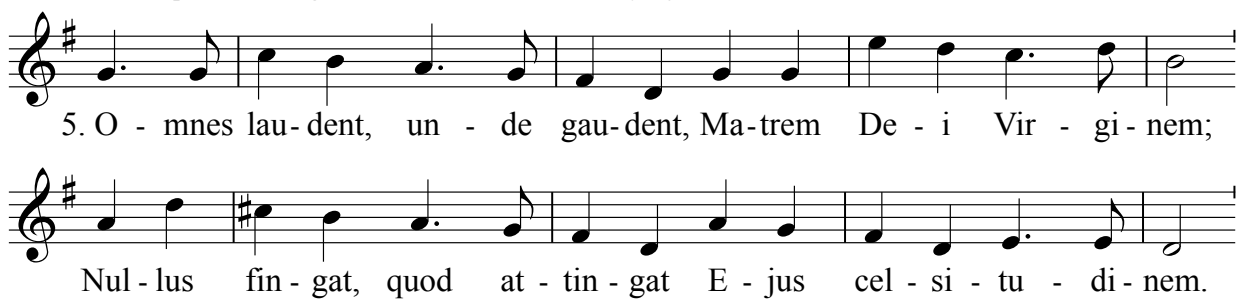
4. O - mnes me - i sen - sus e - i Per - so - na - te glo - ri - am;
Fre - quen - ta - te tam be - a - tae Vir - gi - nis me - mo - ri - am.

8. Surely, no one stands out more for flowing eloquence Than he who utters worthy hymns of her excellence.



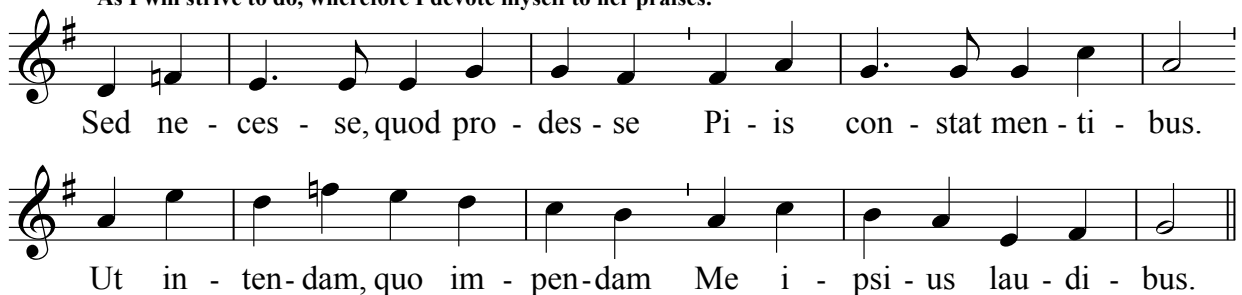
Nul - lus cer - te tam di - ser - tae Ex - tat e - lo - quen - ti - ae,
Qui con - di - gnos pro - mat hym - nos E - jus ex - cel - len - ti - ae.

9. All men praise the Virgin Mother of God, in whom they rejoice; Let no one claim that he can attain her exaltation,



5. O - mnes lau - dent, un - de gau - dent, Ma - trem De - i Vir - gi - nem;
Nul - lus fin - gat, quod at - tin - gat E - jus cel - si - tu - di - nem.

10. Because to be serviceable he must stand firm in pious thoughts,
As I will strive to do, wherefore I devote myself to her praises.



Sed ne - ces - se, quod pro - des - se Pi - is con - stat men - ti - bus.
Ut in - ten - dam, quo im - pen - dam Me i - psi - us lau - di - bus.